



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
е-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

РЕШЕНИЕ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

- ☐ Проект на решение
☒ Решение за публикуване
☐ осъществяване първи етап на контрол чрез случаен избор

ИН на регистрационната форма от ССИ
20200604-00728-0071(YYYYMMDD-nnnnn-xxxx)

Номер и дата на становището 1-ви етап: _____ дд/мм/гггг

Професионална област, в която попада предметът на обществената поръчка
-- Извън списъка

Решение номер: ОП-055-01-119 От дата: 10/06/2020 дд/мм/гггг

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: _____
Поделение: _____
Исходящ номер: ОП-055-01-119 от дата 10/06/2020
Коментар на възложителя: _____

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- ☒ Публичен
☐ Секторен

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование: Народно събрание на Република България		Национален регистрационен номер: 000695018	
Пощенски адрес: пл. Народно събрание 2			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1169	Държава: BG
Лице за контакт: Адриана Гълъбинова, Иво Пехливанов, Стефка Александрова		Телефон: 03592 9392426; 03592 9392296	
Електронна поща: adriana@parliament.bg		Факс: 02 9813131	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): www.parliament.bg Адрес на профила на купувача (URL): http://www.parliament.bg/bg/publicprocurement/ID/541			

I.2) Вид на възложителя

- (попълва се от публичен възложител)
- ☒ Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения
☐ Публичноправна организация
- ☐ Национална агенция/служба
☐ Европейска институция/агенция или международна организация
- ☐ Регионален или местен орган
☐ Друг тип: _____
- ☐ Регионална или местна агенция/служба

I.3) Основна дейност

- (попълва се от публичен възложител)
- ☐ Обществени услуги
☐ Настаняване/жилищно строителство и места за отдиш и култура

- | | |
|--|--|
| ☐ Отбрана | ☐ Социална закрила |
| ☐ Обществен ред и сигурност | ☐ Отдых, култура и вероизповедание |
| ☐ Околна среда | ☐ Образование |
| ☐ Икономически и финансови дейности | ☒ Друга дейност: законодателна дейност |
| ☐ Здравеопазване | |

I.4) Основна дейност

(попълва се от секторен възложител)

- | | |
|---|--|
| ☐ Газ и топлинна енергия | ☐ Пощенски услуги |
| ☐ Електроенергия | ☐ Експлоатация на географска област |
| ☐ Водоснабдяване | ☐ Друга дейност: _____ |
| ☐ Транспортни услуги | |

РАЗДЕЛ II: ОТКРИВАНЕ

- ☒ Откривам процедура
- ☒ за възлагане на обществена поръчка
- ☐ за сключване на рамково споразумение
- ☐ за създаване на динамична система за покупки
- ☐ конкурс за проект
- ☐ Създавам квалификационна система

Поръчката е в областите отбрана и сигурност

Да ☐ Не ☒**II.1) Вид на процедурата**

(попълва се от публичен възложител)

- | |
|---|
| ☐ Открита процедура |
| ☐ Ограничена процедура |
| ☐ Състезателна процедура с договаряне |
| ☐ Състезателен диалог |
| ☐ Партньорство за иновации |
| ☐ Договаряне без предварително обявяване |
| ☐ Конкурс за проект |
| ☒ Публично състезание |
| ☐ Пряко договаряне |

(попълва се от секторен възложител)

- | |
|---|
| ☐ Открита процедура |
| ☐ Ограничена процедура |
| ☐ Договаряне с предварителна покана за участие |
| ☐ Състезателен диалог |
| ☐ Партньорство за иновации |
| ☐ Договаряне без предварителна покана за участие |
| ☐ Конкурс за проект |
| ☐ Публично състезание |
| ☐ Пряко договаряне |

(за възлагане на обществена поръчка в областите отбрана и сигурност)

- | |
|---|
| ☐ Ограничена процедура |
| ☐ Договаряне с публикуване на обявление за поръчка |
| ☐ Състезателен диалог |
| ☐ Договаряне без публикуване на обявление за поръчка |

РАЗДЕЛ III: ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

(попълва се от публичен възложител)

- | |
|--|
| ☐ Чл. 73, ал. 1 от ЗОП |
| ☐ Чл. 73, ал. 2, т. 1, б. [...] от ЗОП |
| ☐ Чл. 73, ал. 2, т. 2 от ЗОП |
| ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП |
| ☐ Чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП |
| ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП |
| ☒ Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП |
| ☐ Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП |
| ☐ Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП |

(попълва се от секторен възложител)

- | |
|---|
| ☐ Чл. 132 от ЗОП |
| ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 7 във вр. с ал. 6 от ЗОП |

☐ Чл. 138, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 138, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 11 във вр. с ал. 8 от ЗОП ☐ Чл. 18, ал. 1, т. 12 от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 182, ал. 1 във вр. с чл. 79, ал. 1, т. [...] от ЗОП ☐ Чл. 141, ал. 1 от ЗОП ☐ Чл. 142, ал. 4 във вр. с чл. 142, ал. 1 и чл. 141, ал. 1 от ЗОП
(попълва се при възлагане на обществени поръчки в областите отбрана и сигурност) ☐ Чл. 160 от ЗОП ☐ Чл. 163, ал. 1 от ЗОП ☐ Чл. 164, ал. 1, т. [...] от ЗОП

РАЗДЕЛ IV: ПОРЪЧКА

IV.1) Наименование Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България	
IV.2) Обект на поръчката ☐ Строителство ☐ Доставки ☒ Услуги	
IV.3) Описание на предмета на поръчката (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Когато основният предмет съдържа допълнителни предмети, те трябва да бъдат описани тук. Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България	
IV.4) Обществената поръчка съдържа изисквания, свързани с опазване на околната среда Да ☐ Не ☒	
Критериите, свързани с опазване на околната среда присъстват в: (моля, посочете брой) техническата спецификация _____ (брой) критериите за подбор _____ (брой) показателите за оценка на офертите _____ (брой) изискванията при изпълнение на договора (клаузи в проекта на общи договорни условия) _____ (брой)	
IV.5) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от европейските фондове и програми Да ☐ Не ☒ Идентификация на проекта: _____ _____ _____	
IV.6) Разделяне на обособени позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции Да ☐ Не ☒ Мотиви за невъзможността за разделяне на поръчката на обособени позиции (когато е приложимо): Обществената поръчка не съдържа обособени позиции, тъй като в конкретния случай не е целесъобразно разделянето на обществената поръчка на обособени позиции, тъй като това би предизвикало необходимост от прилагане на сложна система от мерки за контрол при изпълнението ѝ, а от друга страна евентуалното възлагане на отделните дейности от предмета на поръчката във вид на обособени позиции на различни Изпълнители е възможно да доведе до получаване от страна на Възложителя на изпълнение с различно качество, което ще предизвика значителни затруднения при осъществяване на дейността му. Отделно от това е налице и обективна невъзможност за обособяването на позиции на настоящата поръчка, тъй като отделните дейности в обхвата на услугата са във функционална зависимост и нито една от тях няма самостоятелна значимост с оглед целите на Възложителя. Респективно не	

може да бъде идентифицирана и възлагана като отделен предмет на обществена поръчка.

IV.7) Прогнозна стойност на поръчката

Стойност, без да се включва ДДС: 220000

Валута: BGN

IV.8) Предметът на поръчката се възлага с няколко отделни процедури: Да ☐ Не ☒**Обща стойност на поръчката, част от която се възлага с настоящата процедура:**

Стойност, без да се включва ДДС:

Валута: BGN

Списък на останалите процедури с кратко описание на техния предмет:

РАЗДЕЛ V: МОТИВИ**V.1) Мотиви за избора на процедура (когато е приложимо)**

(Кратко описание на фактическите обстоятелства, които обуславят избора на съответната процедура)

Предвид прогнозната стойност на обществената поръчка, попадаща в стойностните прагове по чл. 20, ал. 2 от ЗОП приложимата процедура за възлагането ѝ е „публично състезание“ по реда на Глава 25, раздел II, чл.чл. 178 - 181 от ЗОП.

V.2) Лица, до които се изпраща поканата за участие в процедура на договаряне без предварително обявление, договаряне без предварителна покана за участие, договаряне без публикуване на обявление за поръчка, пряко договаряне (когато е приложимо)**V.3) Настоящата процедура е свързана с предходна процедура за възлагане на обществена поръчка или конкурс за проект, която е (когато е приложимо):**

открита с решение № _____ от дата _____ дд/мм/гггг

публикувана в Регистъра на обществените поръчки под уникален № _____
- _____ (nnnnn-uuuu-xxxx)**V.4) Допълнителната доставка/повторната услуга или строителство е (когато е приложимо)**

Стойност, без да се включва ДДС:

Валута: BGN

РАЗДЕЛ VI: ОДОБРЯВАМ☒ обявлението за оповестяване откриването на процедура☐ поканата за участие☒ документацията**РАЗДЕЛ VII: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ****VII.1) Допълнителна информация (когато е приложимо)****VII.2) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Национален идентификационен № (ЕИК)

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град

Пощенски код

Държава

София	1000	Република България
		Телефон 02 9884070
Адрес за електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg		
VII.3) Подаване на жалби Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: 10-дневен от обстоятелството по чл. 197, ал. 1, т. 4 от ЗОП.		
VII.4) Дата на изпращане на настоящото решение 10/06/2020 дд/мм/гггг		
РАЗДЕЛ VIII: ВЪЗЛОЖ Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП		
VIII.1) Трите имена: (Подп Стефана Георгиева Каратанова		
VIII.2) Длъжност: Главен секретар на Народното събрание, оправомощена със заповед № АД-950-05-111/23.05.2019 г. председателя на Народното събрание		